



**PYYNTÖ AVIOLIITON ESTEIDEN TUTKINNASTA
SEKÄ VAKUUTUS JA ILMOITUS AVIOLIITON
ESTEIDEN TUTKINTAA VARTEN**

**ANSÖKAN OM PRÖVNING AV HINDER MOT
ÄKTENSKAP SAMT FÖRSÄKRAN OCH FÖRKLARING
FÖR PRÖVNING AV HINDER MOT ÄKTENSKAP**

Kihlakumppanit De förlovade	Miehen sukunimi ja etunimet Mannens släktnamn och förnamn	Henkilötunnus* Personbeteckning**
	Lähiosoite, postinumero, postitoimipaikka ja puhelin virka-aikana Näradress, postnummer, postanstalt och telefon under tjänstetid	
	Naisen sukunimi ja etunimet Kvinnans släktnamn och förnamn	Henkilötunnus* Personbeteckning**
	Lähiosoite, postinumero, postitoimipaikka ja puhelin virka-aikana Näradress, postnummer, postanstalt och telefon under tjänstetid	

* Jos kihlakumppani on ulkomaan kansalainen, jolla ei ole henkilötunnusta, merkitään syntymäaika.

** Om den förlovade är en utlänning som inte har personbeteckning, antecknas födelsetid.

Pyydämme, että kirkollisessa vihkimisessä tarvittava tieto rippikoulun käymisestä tarkistetaan evankelis-luterilaisen kirkon rekistereistä Suomessa. Vi ber er kontrollera uppgiften om skriftskola som behövs vid kyrklig vigsel i den evangelisk-lutherska kyrkans register i Finland.

Pyydämme avioliiton esteiden tutkintaa.

Vakuutamme, että emme ole sukua toisillemme suoraan takenevassa tai etenevässä polvessa 1), sisaruksia tai puolisisaruksia, toistemme ottolapsia tai vanhempia, toistemme veljen tai sisaren jälkeläisiä 2).

1) Takenevaa polvea olevalla sukulaisuudella tarkoitetaan henkilön vanhempia, näiden vanhempia jne. ja etenevää polvea olevalla sukulaisuudella henkilön lapsia, lapsen lapsia jne.

2) Tarpeeton yliviivataan, mikäli esitetään oikeusministeriön lupa avioliitolle.

Ilmoitamme, että olemme aikaisemmin solmineet avioliiton tai rekisteröidyn parisuhteen seuraavien henkilöiden kanssa:

Vi ber om prövning av hinder mot äktenskap.

Vi försäkrar, att vi inte är släkt med varandra i rätt uppstigande eller nedstigande led 1), syskon eller halvsyskon, varandras adoptivbarn eller adoptivföräldrar eller avkomlingar till varandras bror eller syster 2).

1) Med släktskap i uppstigande led avses vederbörandes föräldrar, dessas föräldrar osv. och med släktskap i nedstigande led vederbörandes barn, barnbarn osv.

2) Det obehövliga streckas över såvida justitieministeriets tillstånd till äktenskapet företes.

Vi uppger, att vi tidigare har ingått äktenskap eller har låtit registrera partnerskap med följande personer:

Miehen ilmoitus Mannens meddelande	Entisten puolisoiden/parisuhteiden toisten osapuolten sukunimet ja etunimet - De tidigare partnernas eller makarnas släktnamn och förnamn
Naisen ilmoitus Kvinnans meddelande	Entisten puolisoiden/parisuhteiden toisten osapuolten sukunimet ja etunimet - De tidigare partnernas eller makarnas släktnamn och förnamn

Todistus esteiden tutkinnasta

noudetaan avioliiton esteiden tutkijalta avhämntas hos den som prövat hinder mot äktenskapet
pyydetään säilyttämään avioliiton esteiden tutkijalla avioliittoon vihkimistä varten ber vi er i och för vigseln uppbevåra hos den som prövar hinder mot äktenskapet

Intyget över prövning av hinder

pyydetään lähettämään postitse (merkittävä nimi ja osoite) ber vi er sända per post (namn och adress skall anges)

Paikka, aika ja molempien kihlakumppanien allekirjoitus Ort, tid och vardera av de förlovades underskrift	
Allekirjoituksen oikeaksi todistavat Underskrifternas riktighet intygar	Todistajien allekirjoituksia ei tarvita, jos kihlakumppanit pyytävät avioliiton esteiden tutkintaa sekä antavat vakuutuksen ja ilmoituksen esteiden tutkijalle henkilökohtaisesti Underskrifterna behöver inte bevitnas, om de förlovade personligen anhåller om prövning av hinder och avger försäkran och meddelande åt den som prövar hindren

Tämä lomake on palautettava täytettynä avioliiton esteiden tutkijalle, jotta avioliiton esteiden tutkinta voidaan aloittaa. Jos kihlakumppanilla on ennestään hallussaan voimassa oleva todistus avioliiton esteiden tutkinnasta, on myös se toimitettava avioliiton esteiden tutkijalle. Todistus avioliiton esteiden tutkinnasta voidaan antaa vasta seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pyyntö on saapunut avioliiton esteiden tutkijalle.

Denna blankett skall returneras ifylld åt den som prövar hinder mot äktenskap så att prövningen av hinder mot äktenskapet kan inledas. Om någondera av de förlovade sedan tidigare har i sin besittning ett giltigt intyg över prövning av hinder mot äktenskap, skall också detta tillställas den som prövar hinder mot äktenskapet. Intyg över prövning av hinder mot äktenskapet kan utfärdas först sju dagar efter det att ansökan har inkommit till den som prövar hinder mot äktenskapet.



Tämä on näytöllä täytettävä pdf-formaatti. Täytettävän kentän merkiksi hiiren nuoli muuttuu isoksi I-kirjaimeksi. Täyttökohdasta toiseen voit siirtyä tabulaattorilla. Huom ! Kirjoittamasi tekstin pitää näkyä kokonaan täyttökentässä. Tekstillä täytettyjen kenttien tyhjentämiseksi aseta kursori kenttään paina samanaikaisesti näppäimiä Ctrl+A ts. maalaa kenttä ja paina Delete-näppäintä. Lomakkeen kaikki täyttötekstit voit poistaa *Tyhjennä* -painikkeella. *Valmis*-painike tuo kaiken tekstin näkyviin. Painettuasi *Tulosta* -painiketta saat yhden kopion täytetystä lomakkeesta. Pdf-formaattia ette voi tallentaa koneen muistiin täytettynä ilman maksullista Adobe Acrobat-ohjelmaa",



Detta är ett pdf-format som man kan fylla i i rutan. Markören blir stort I då den förs till ett fält som man fyller i. Du kommer från ett fält till följande med tabulatorn. OBS! Texten Du skrivit bör i sin helhet synas i skrivfältet. För att tömma ett fält skall Du måla det (Ctrl+A) och trycka på Delete-knappen. Alla blankettens skrivfält töms med *Töm* -knappen. Med knappen *Färdig* får du fram texten på alla punkter. Efter det Du tryckt på *Skriv ut* -knappen får Du en kopia av den ifyllda blanketten. Du kan inte lagra den ifyllda pdf-blanketten utan det avgiftsbelagda Adobe Acrobat-programmet.